

## Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

77avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *77. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (02/2024)*  
mesjamna, ils 17 d'avrel 2024, 19.00 – 20.30 / *Mittwoch, den 17. April 2024, 19.00 – 20.30 Uhr*  
ell'aula dalla scola a Glion / *in der Aula der Schulanlage in Ilanz*

Presents/ <i>Anwesende</i> :	Candinas Daniel, Rueun, president / <i>Präsident</i>  Bearth Remo, Sevgein; Berni Jan, Castrisch; Bertogg Julian, Castrisch; Bianchi Gian Marco, Ilanz; Caderas Bruno, Ladir; Caduff-Giger Anita, Ilanz; Caduff Christian, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Capaul Ivo, Rueun; Casanova Sarina, Ilanz; Cavigelli Tarcisi, Siat; Cola Annette, Ruschein; Dalbert-Caviezel Jeannette, Luven; Derungs Carisch Mathilde, Ilanz; Duff-Cavegn Rita, Ilanz; Elvedi Flavio, Ilanz; Frei Ivo, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Gschwend Malin Anna, Sevgein; Montalta Manuel, Ilanz; Quinter Claudio, Ilanz; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand</i> :	Beer Marcus, president communal / <i>Gemeindepräsident</i> ; Gasser Curschellas Caroline, vicepresidenta communal / <i>Gemeindevizepräsidentin</i> ; Bundi Hanspeter; Capeder Martin; Hohl Michal Karin
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen</i> :	Vieli Kurt, Ilanz
Hosp/Gäste:	negins / <i>keine</i>
Protocol/ <i>Protokoll</i> :	Schär Tizian

### Tractandas/*Traktanden*:

1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste* .....2
2. Protocol dils 21 da fevver 2024 | *Protokoll vom 21. Februar 2024* .....2
3. Lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approbaziun | *Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Genehmigung* .....2
4. Revisiun parziala lescha da pumpiers dalla vischnaunca Ilanz/Glion, approbaziun | *Teilrevision Feuerwehrgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion, Genehmigung*.....3
5. Incumbensa Maissen davart examinaziun dallas prestaziuns e pachet da mesiras per finanzas saunas, liquidaziun | *Auftrag Maissen betreffend Leistungsüberprüfung und Massnahmenpaket für einen gesunden Finanzhaushalt, Abschreibung* .....3
6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal | *Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand*.....4
7. Ura da damonda | *Fragestunde* .....4

### 1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste*

Il president dil parlament communal, Daniel Candinas, arva la 77avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas.

*Der Parlamentspräsident, Daniel Candinas, eröffnet die 77. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.*

### 2. Protocol diils 21 da fevrer 2024 | *Protokoll vom 21. Februar 2024*

Il protocol diils 21 da fevrer 2024 vegn approbaus unanimamein cun la suandonta midada:<sup>1</sup>

#### 3. Elecziuns / b) Vicepresident

Il biro parlamentar propona Flavio Elvedi sco vicepresident dil parlament communal. Julian Bertogg propona Claudio Quinter. Claudio Quinter desista d'ina candidatura cun quei ch'el ei buc elegibel (art. 34 al. 1 constituziun communal). Ei dat neginas ulteriuras propostas. Flavio Elvedi da Glion vegn elegius unanimamein.

*Das Protokoll vom 21. Februar 2024 wird mit folgender Änderung einstimmig genehmigt:<sup>2</sup>*

#### 3. Wahlen / b) Vizepräsident

*Das Parlamentsbüro schlägt Flavio Elvedi als Vizepräsident des Gemeindeparlaments vor. Julian Bertogg schlägt Claudio Quinter vor. Claudio Quinter verzichtet auf eine Kandidatur, da er nicht wählbar ist (Art. 34 Abs. 1 Gemeindeverfassung). Es gibt keine weiteren Vorschläge. Flavio Elvedi aus Ilanz wird einstimmig gewählt.*

### 3. Lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approvaziun | *Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Genehmigung*

#### Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidiu unanimamein.

#### Eintretensdebatte:

*Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.*

#### Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pussevividad da discussiunar nezegiada.

#### Detailberatung:

*Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt.*

#### Proposta dalla suprastanza communal:

- approbar la lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

#### Antrag des Gemeindevorstands:

- das Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion genehmigen.

#### Votaziun finala:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 21 encunter 3 vuschs e neginas abstenziuns d'approbar la lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Tenor art. 32 al. 1 lit. a. dalla constituziun communal resta il referendum facultativ resalvas.

#### Schlussabstimmung:

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 21 zu 3 Stimmen und keinen Enthaltungen das Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion zu genehmigen. Gemäss Art. 32 Abs. 1 lit. a. der Gemeindeverfassung bleibt das fakultative Referendum vorbehalten.*

<sup>1</sup> Il biro parlamentar ha approbau la midada alla sesida diils 06-05-2024.

<sup>2</sup> Das Parlamentsbüro hat die Änderung an der Sitzung vom 06.05.2024 genehmigt.

#### 4. **Revisiun parziala lescha da pumpiers dalla vischnaunca Ilanz/Glion, approvaziun | Teilrevision Feuerwehrgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion, Genehmigung**

##### Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

##### Eintretensdebatte:

*Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.*

##### Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pussevkladad da discussiunar nezegiada.

##### Detailberatung:

*Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt.*

##### Proposta Bruno Caderas, adattaziun redacziunala art. 12 al. 1 (pertucca mo versiun tudestga):

Die Zusammensetzung des Feuerwehrkommandos wird in ~~einer~~ der Verordnung geregelt.

##### Vorschlag Bruno Caderas, redaktionelle Anpassung Art. 12 Abs. 1:

Die Zusammensetzung des Feuerwehrkommandos wird in ~~einer~~ der Verordnung geregelt.

##### Proposta Bruno Caderas, adattaziun redacziunala art. 12 al. 2 (pertucca mo versiun tudestga):

Die Organisation der Feuerwehr und die entsprechenden Kompetenzen werden in ~~einer~~ der Verordnung geregelt.

##### Vorschlag Bruno Caderas, redaktionelle Anpassung Art. 12 Abs. 2:

Die Organisation der Feuerwehr und die entsprechenden Kompetenzen werden in ~~einer~~ der Verordnung geregelt.

##### Proposta dalla suprastanza communal:

- approbar la revisiun parziala dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

##### Antrag des Gemeindevorstands:

- *der Teilrevision des Feuerwehrgesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion zustimmen.*

##### Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar la revisiun parziala dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca Ilanz/Glion (cun las midadas tenor proposta da Bruno Caderas). Tenor art. 32 al. 1 lit. a. dalla constituiun communal resta il referendum facultativ resalvaus.

##### Abstimmung:

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig der Teilrevision des Feuerwehrgesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion zuzustimmen (mit den Änderungen gemäss Vorschlag von Bruno Caderas). Gemäss Art. 32 Abs. 1 lit. a. der Gemeindeverfassung bleibt das fakultative Referendum vorbehalten.*

#### 5. **Incumbensa Maissen davart examinaziun dallas prestaziuns e pachet da mesiras per finanzas saunas, liquidaziun | Auftrag Maissen betreffend Leistungsüberprüfung und Massnahmenpaket für einen gesunden Finanzhaushalt, Abschreibung**

##### Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau ed ei cunquai decidu.

##### Eintretensdebatte:

*Eintreten ist nicht bestritten und somit beschlossen.*

##### Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pussevkladad da discussiunar nezegiada.

##### Detailberatung:

*Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt.*

Propostas:

La suprastanza communal fa la proposta al parlament communal da prender per enconuschientscha il rapport e da liquidar l'incumbensa Maissen.

Anträge:

*Der Gemeindevorstand beantragt dem Gemeindeparlament die Kenntnisnahme des Berichts und die Abschreibung des Auftrags Maissen.*

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar las propostas dalla suprastanza communal.

Abstimmung:

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, die Anträge des Gemeindevorstandes zu genehmigen.*

## **6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | *Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand***

Il president communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

*Der Gemeindepräsident informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstands. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlamentes die Anwesenden.*

## **7. Ura da damonda | *Fragestunde***

Neginas damondas ein vegnidas inoltradas.

*Keine Fragen wurden eingereicht.*

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 19 da zercladur 2024, allas 19.00 a Glion.

*Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, 19. Juni 2024, um 19.00 Uhr in Ilanz statt.*

Fin dalla sesida: 20.30

*Schluss der Sitzung: 20.30 Uhr*

Per il protocol:

*Für das Protokoll:*

Daniel Candinas, president / *Präsident*

Tizian Schär, actuar / *Aktuar*